

TC KREMTET E SHKURTIT

1. *Vengjilla e Perhasjes se Zotit tone Jesú Krisht; Trifuni, Deshmori i Shenjte.*

PERLESHORJA E SHGN TRIFUNIT, T. IV, TAKHI PROKATALLAVE

Deshmoret e tu o Zot, me vajtje lot e mundím, kurore te ndrícime prej teje múarne, si roge dhe si çperblím; se me fuqine tende, i rrezuan tiranet; edhe i shtypne djajte, e kuxímt' e te dobet; atá per né po te luten o Krisht Perendí, te shpetohen shpirtet tona.

2. *Perhasja.*

PERLESHORJA E PERHASJES, T. I.

Gezohu o hirplote Hyjlíndese Virgjereshe, se prej teje ka lindur Díelli i drejtesise, Krishti Perendia yne, qe ndrit ne erresire. Gezohu dhe ti o plak i drejte, qe prite ne peqirin, çlirimtarin e shpírteve, i cili na dhurój Ngjalljen te gjítheve.

THIRRTORET, T. I, TON URANION

Te papershkrúaren Fjale te permiqénshime, qe rri i fronesuar ne lavdine qellore, e priti Simeoni plak ne peqí, dhe taní perleshome tha, pas fjales sate se pashe me syt' e mi, Shpetimtarin e besníkeve.

Te pá si foshnje o Fjale lindur prej jéteve, prej Atit te panisme Simeoni dhe thirri: Ndruhem te te marr ne krahet e mi, Zot i larte i qíellit, po perleshoje taní sherbetorin tent, Shpetimtár i gjithe shpírteve.

Taní o dyer qellore çéluni hápuni, se fjal' e Percendise, qe ka lindur prej jetesh, taní vullnetarísht na zbriti mi dhé, ne peqí te Hyjlíndeses, qe t' i shpetonje njerezine me perdellím, dhe t' i shpjere ne qíellin.

LAVDI DHE TANI, T. II. Sot Nena Shen Marí, ne tempull shkon me Krishtin, dhe Simeón Profeti, e priti edhe thirri: Taní me perleshó o Zot.

PASVARGJET, T. II, IKOS TU EFRATHA

Ardhi si foshnje sot, ne témpullin e Zotit, edhe

me gas e priti, në krahe Simeoni, dhe lypi përleshim prej tij.

Ty si thengjill të pà, Profeti Isaia, po në peqí të mori, nga dor' e Shen Marisë, në tempull Simeoni plak.

Frike dhe ngazellim, ka ndjere Simeoni, kur mori në peqirin, Jesune Shpetimtarin, dhe lypi përleshim prej tij.

LAVDI DHE TANI. Prit-e o Simeón, i thoshte Virgjeresha, në krahe Shpetimtarin, dhe Zotin e lavdise, dhe driten e paganeve.

NDËNJËSORJA, T. I, TON TAFON SU

Gjith' Engjejte në qell, për çudine po shtangen, dhe njërczit mi dhé, po kendojnë me besë, kur shohin sa poshtë zbret, Perendia dhe Zot' i Math; plaku sot e mban, në krahët e pafuqishme, dhe e përqaftón, me mallengjím permi zemrën, si mprojtes të njëresve.

LAVDI DHE TANI, *gjithajó*.

T. I, TON TAFON SU

Aý që mbretëron, tok me Atin e Shenjtes, ka zbritur permi dhé, dhe ka lindur si foshnjë, dhe çfaqet posi njerí, Perendia që s' ka përshkrim, dhe keté e mban, sot në peqí Simeoni, dhe therrët me gas: Taní o Zot përleshomë, se pashe shpetimin tent.

LAVDI DHE TANI, *gjithajó*.

T. IV, KATEPLLAJI IOSIF

Foshnjerohet permi dhé, aý që s' nis e që s' mbarón, të dyzetat po i mbush, i pakufishmi Perendí, që të na bindë se lindi prej Virgjereshes, edhe plaku Simeón, e njohu posa e pà, si Zot që ufanés, i mishëruar për né, pra i therrët me mall dyke përshëndosur: Taní me përleshó, se po të pashe, o jet' e tërë botës.

LAVDI DHE TANI, *gjithajó*.

SHKALLESA KREMTORE, T. IV

Që prej djalerisë, shumë pasione me leftojnë, po ti përkeh-me dhe shpetomë, o Shpetimtari im.

Ju që urreni Sionin, do të turpërohëni prej Zotit, dhe do të físhkeni si bari në zjarr.

LAVDI. Me anën e Shpirtit të Shenjtes, merr jetë çdo shpirt, dhe lartësohet në paqesí, dhe ndriçohet prej njesisë Trinisore mistikerisht.

TANI. Me anën e Shpirtit të Shenjtes, rjedhin burimet e hirit, dhe vaditin tërë krijesën për jetelindje.

PARGVARGU. Do ta kujtonj emrin tent, në gjithë brezat e brézave.

UNGJILLI I MËNGJËZIT PAS LUKAJT

M' atë kohë, ishte në Jerusalém një njerí, i quajtur Simeón, edhe ky njerí ishte i drejtë dhe devót, edhe e priste ngushëllimin e Israelit, edhe ishte i frymësuar prej Shpirtit të Shenjtes. Edhe i ishte zbuluar prej Shpirtit të Shenjtes që nukë

do të vdiste pa parë Krishtin e Zotit. Edhe vajti në Shenjteroren me anën e Shpirtit të Shenjte, dhe e priti djalin Jesú në peqí, kur e prunë bren-
da prínderit sipas ligjes, dhe e lavderóje Perendi-
në, dhe tha: “Taní perleshoje shërbetorin tënt, o
Zot, me paqe pas fjalës sate, se syt’ e mi janë
shpëtimin tënt, që përgatite përpara faqes së gji-
thë pópujve, drite për të ndriçuar paganët, edhe
lavdí për pópullin tënt Israél.”

Psalmi 51 pa ze.

LAVDI. Me nërmjetimet e Hyjlíndesës, o më-
shirëplót, shúaji paudhësít’ e mia

TANI. Me nërmjetimet e Hyjlíndesës, o më-
shirëplót, shúaji paudhësít’ e mia

*Meshirome, o Perendí meshirëplót, edhe shúaji pau-
dhësít’ e mia.*

T. II. Sot Nena Shen Marí, në tempull shkon
me Krishtin, dhe Simeón Profeti, e priti edhe thi-
rri: Taní me perleshó o Zot.

SHKURTORJA, T. I, O MITRAN.

*Kjo Shkurtore këndohet në Meshe pas Hyrjes së Vo-
gel që më 15 të Jenarit gjer më 9 të Shkurtit.*

Ti që e shenjterove Marinë Hyjlíndese, dhe pla-
kun Shen Simeón, e bekove në témpullin, arrí e-
dhe taní, o meshirëplót o Krisht Perendí, edhe
shtetin na e shpëtó prej gjithë lúfteve, dhe for-
coji qeveritaret e pópullit, si mëprojtes i njëresve.

SHTËPIA

Ejani ta shikojmë Shen Marinë, që ia shpíe
Krishtin Simeonit. Ëngjëjte e shikojnë dhe çu-
diten, se Perendia dhe krijëtari i gjithë njëresve,
të cilin nuk e nëxe dot e tërë bota, sot po mbahet
në krahet e një plaku si foshnjë, si mëprojtes i
njëresve.

SINAKSARI

Sot, më dy të ketí múaji, kremtojmë Perhasjen
e Zotit edhe Perendisë dhe Shpëtimtarit tënt Je-
sú Krisht, edhe keté ditë Simeoni i Drejtë e priti
Jesunë në krahet.

Gjithë sot, kujtojmë Agathodorin, Dëshmorin
e Shenjte.

E atí është lavdia dhe fuqia në jetët e jéte-
ve. Amín.

ZBRITËSORET, T. III, KHERSON AVISOTOKON

*Ketó Zbritesore këndohen që më 15 të Jenarit gjer më
9 të Shkurtit.*

I. Fundin edhe burimin e avúshave, díelli një
hér’ e pá, se si mur u-bënë valat, edhe shkoj Is-
raeli, më kembë nëper mes të detit, përtej më
keng’ e brohorí: Le ta këndojmë Zotin, të lavde-
ruar më lavdí.

III. Zoti Krisht që i mëpron besnikët shpëse-
plotë, forcoje dhe mëproje Kishën e bekuar, që e
mbolle më vajtje dhe më gjakun tënt.

IV. Mbulove me virtuta qiëllin o Zoti Krisht, kur linde prej Nenes Virgjreshë, dhe u-shpure në Kishë si foshnjë në peqí, dhe i mbushe të gjitha me lavdí dhe brohorí.

V. Të pá Shen Isaia simbolërisht, mi fron të lartë si Perëndí, në Parajsen të rethuar prej Engjëjve, dhe thoshte i mjeri me tmerr: Ja e pashe Perëndinë si njerí, Zotin Shpetimtarin, që na ndrit dhe na paqësón.

VI. Kur Simeoni të mori në krahët, dhe pá shpetimin për pópullin, i gezuar thirri: Ti je Zot' i Math e ti je Krishti.

VII. Hodhe veshën përmi zjarr, për Tre Djem-të Shpetimtár, edhe linde virgjërisht prej Hyjlíndesës, Perëndí edhe Fjalë, besërisht të këndojmë, se i bekuar je ti o Perëndí edhe Zot.

VIII. Në flag' e në zjarr të bashkuar, të Tre Djemat e bekuar të pangarë, mun në mes të furrës të vesuar, të këndonin me lavdí: E bekoní Zotin të gjithë me këngë, dhe e lartësoni përherë dhe për jetë.

MADHËSHTIMET, T. III.

Kurrë nukë merret vesh, as prej Engjëjsh as prej nesh, ajó që po ngjan me ty, Nen' e Virgjër Shen Marí.

Simeoni priti sot, Shpetimtarin në peqí, Zotin e kanëveve, krijëtarin plot me hir.

Krijëtarí do shpetím, për Adamin mekatár, dhe banón në gjirin tënt, Nen' e Virgjër Shen Marí.

Gjindj' e njëresve kudó, o Marí të lavderón, dhe me besë të këndón, Nen' e Zotit Perëndí.

Eni shihni Zotin Krisht, Perëndí mi qëll e dhé, që e mban në Kishën sot, Simeoni në peqí.

Shtie syrin përmi dhé, dhe tërmët' i rrept' e zë, dhe si sot një plak të mban, një i thinjur në peqí.

Masha je mistikerisht, që tëngjillin Zotin Krisht, zure mun në gjirin tënt, Zonj' e Shenjtë Mariám.

Dó dhe vjen posi njerí, i panismi Perëndí, dyzët ditët kur i mbush, merr uratë dhe bekím.

Kur prej qiëllit na zbret, Zot i Math e Perëndí, në peqirin ty të pret, Prift' i Shenjtë Simeón.

Shpirtin ma ndriçó o Zot, edhe syt' e trupit tim, të të shoh të të leçit, Perëndí o Zoti Krisht.

Nen' e Virgjër Shen Marí, si në Kishë sot po sjell, dhe si foshnjë po ja jep, Simeonit Zotin Krisht?

Perdellím taní të lyp, krijëtarí im hirplót, se të pash' o Zoti Krisht, drita dhe shpetimi im.

Atí Engjëjtë në qëll, i përgjunjen me tmerrím, dhe até e pret mi dhé, Simeoni në peqí.

LAVDI. O Triní me Veta Tre, edhe nga natyra Një, rúaji besónjesit, dhe shërbénjesit e tu.

TANI. O Hyjlíndese Marí, shpres' e të Krishtëreve, mproji edhe rúaji, adhuronjesit e tu.

O Hyjlíndese Marí, shpres' e të Krishtëreve, mprona rúajna se ti, streha jon' e vetëm je.

IX. Në Ligjen dhe Shkronjen fáqëza, shohim shëmbell të Zotit Krisht: Çdo djal' i parelindur

kish prej Zotit, hir edhe bekím. Dhe né pra Fjalen që lindi, si Bir i parë në qell, dhe djal' i parë përmi dhé, me këndím e madheshtojme sot.

DERGIMSORJA, T. III, EPESKEPSATO

Në peqí të priti sot, edhe të thirri plot me gas: Me përleshó taní o Zot, pas fjalës sate paqerisht, se të kam parë sot me sy, shpëtím i Israelit, dhe drit' e pagáneve (*3 here*).

LAVDERIMET, T. IV, EDHOKAS SIMIOSIN

Ligjen e Shkriptúrave, po e mbarón njeridáshesi, edhe sillet në témpullin, atjé Simeoni plak, po e pret në krahet, me gezím dhe thote: Zot përleshome taní, se syt' e mi e panë shpëtimin tënt, se ja ku sot e kam ketú, Zotin Jesú Jetëdhénesin, që ka zbritur mi dhé për né, për shpëtimin e njëresve.

Drita e pagáneve, mi dhene ndrite o Zoti Krisht, përmi retë dhe mjégullat, u-çfaqë si Díelli, dbove erresiren, hien e kanunit, solle mbarím dhe plotesím, me hirin tënt edhe me Ungjillin tënt, kështú pra Simeoni plak, të pá dhe thirri me ze të math: Përleshome taní o Zot, se me sy të shikova sot.

Linde mishërísht mi dhé, po nuk u-ndave nga qíelli, ti që mbahesh prej kráheve, të Zonjës Hyjlíndese, Nenes Virgjereshe, dhe sillesh në témpull, ku Simeoni plak të pret, dhe lavderón Perëndinë plot me gas, dhe thote Përleshóm' o Zot,

se ja e pashe shpëtimin tënt, që gatite për njërezit, se të pashe ty o Zot.

LAVDI DHE TANI, T. T. II. O Krisht o Perëndí, që u-perunje si një foshnjë njërezore, dhe umbajte prej kráheve të një plaku, çlirona nga tirania e pasióneve, dhe shpëtoji shpirtet tona.

HYRTORJA

Zoti ua lëçiti shpëtimin gjithë kómbeve. Shpëtona o i Bir' i Perëndisë, që të mbajti Simeoni në peqí, né që të kendojme Alilluia.

SHKURTORJA, T. I, O MITRAN

O Zot që e shenjterove Marinë Hyjlíndese, dhe plakun Shen Simeón, e bekove në témpullin, arrí edhe taní, o meshireplót o Krisht Perëndí, edhe shtetin na e shpëtó prej gjithë lúfteve, dhe forcoji qeveritaret e pópullit, si mprojtes i njëresve.

APOSTULLI

Madheshtoje Zotin, o shpirti im. Se e hodhi syrin mi shërbetoren e perunjur.

Prej Letrës së Palit për Hebrenjtë.

Vellezer, pa dyshím, mé i vogeli bekohet prej mé të madhit. Edhe ketú marrin të drejta disa njëres që vdesin, po atjé i merr ay, që dëshmohet se rron. Edhe munt të them që edhe Leviu, që merr të dhjettat, i pagúante të dhjetta Abrahamit, se nuk ishte lindur édhe, kur Melkishedeku e hasi Abrahamin. Pra, sikur të vinte plotesimi me anën e priftërisë levitike, e cila ia dha ligjen

pópullit, ç' ishte nevojë të ngrihej një tjetër prift pas úrdherit të Melkishedekut edhe jo të Aaronit? Se posa ndryshohet prifteria, doemó s ndryshohet edhe ligja. Se aý, për të cilën i thomi ketó, zbriste nga një farë, e cila nuk shërbente në altarin. Se është e ditur që Zoti ynë ka lindur nga fara e Judës, për të cilën Moisiu thotë që nuk merrej me punët e priftërisë. Edhe është duket më e çkoqur kur, sipas shëmbëlles së Melkishedekut, ngrihet një tjetër prift, i cili nuk e ka trashëguar priftërinë nga zbritja mishërore sipas ligjes, po me fuqinë e jetës së pambaruar. Se Shkriptura na dëshmon: "Ti je prift për jetë pas úrdherit të Melkishedekut."

UNGJILLI PAS LUKAJT

M' atë kohë, prinderit e prunë djalin Jesús në Jerusalém, që tja blatonin Perëndisë, sikundër është shkruar në ligjen e Zotit, që çdo mashkull i parëlindur është i Perëndisë, dhe të jipnin për kurbán, sipas ligjes së Zotit, një pale turtuj, a dy zoq pullumbash. Edhe ja ku ishte në Jerusalém një njeri, i quajtur Simeón, edhe ky njeri ishte i drejtë dhe devót, edhe e priste ngushëllimin e Israelit, edhe ishte i frymësuar prej Shpirtit të Shenjtë, dhe e priti djalin Jesús në pëqí, kur e prunë brenda prinderit sipas ligjes, dhe e lavdëroj Perëndinë, dhe tha: "Taní përleshje shërbëtorin tënt, o Zot, më paqe pas fjalës sate, se syt' e mi janë shpëtimin tënt, që përgatite përpara faqes

së gjithë pópujve, dritë për të ndriçuar paganët, edhe lavdí për pópullin tënt Israél." Dhe Josefi dhe e-jema u-çuditë me fjalët, që u tha Simeoni për djalin. Dhe Simeoni i bekój, edhe i tha Marisë: "Ja ky djalë do të ngrerë dhe do të rrezonjë shumë veta në Israél, edhe do të gjenjë shumë kundërshtime, edhe një shpatë do ta çonjë zemrën tënde tej përtej, edhe shumë mejtime të fshehta do të dalin në shesh." Edhe ishte atjé profetësna Anna, e bija e Fanuelit, nga fara e Aserit, e lashtë nga mosha, e cila kishte rrojtur me burrin shtatë vjetë pas virgjërisë saj, edhe taní ishte e ve një tetëdhjet' e katër vjeç, edhe nuk largohej nga Shenjterorja, edhe falej nat' e ditë me lutje dhe me agjërime. Edhe kjo, kur arriu keté orë, e lavdëronte Zotin, edhe u fliste për djalin gjith' atyre, që prisnin çpërblimin në Jerusalém. Edhe si i mbaruan të gjitha zakonet e ligjes së Zotit, u-kthyen në Galilé, në qytetin e tyre Nazaret. Edhe djali rritej dhe forcohej nga shpirti dhe nga urtesia dhe nga hiri i Perëndisë.

MADHËSHTIMI I MESHËS, T. III.

O Hyjlíndese Marí, shpres' e të Krishtëreve, mprona rúajna se ti, streha jon' e vetem je.

Në Ligën dhe Shkronjën fáqëza, shohim shëmbëll të Zotit Krisht: Çdo djal' i parëlindur kish për Zotit, hir edhe bekim. Dhe në pra Fjalën që lindi, si Bir i parë në qell, dhe djal' i parë përmi dhé, me këndim e madhështojmë sot.

KUNGATORJA

Do ta marr kupen e shpetimit, edhe do ta përherrës emrin e Zotit.

3. *Shen Simeoni, Hyjprítesi i Drejte; Anna, Profetsha e Shenjte. Përlëshore dhe Shkurtore e Përhaskjes.*

4. *Isidori Pillusioti, Ati ynë Oshenár.*

5. *Agathia, Dëshmorja e Shenjte.*

PËRLËSHORJA E SHËN AGATHISË
T. IV, KATEPELLAJI IOSIF

Shqërra jote o Jesú, më ze të math po të thërrët: Dhënter ty të dëshëronj, dhe nat' e ditë të kërkónj, dhe kryqësohem dhe varrosem tok me Pëgëzimin; edhe vuanj tok me ty, që të gëzohem tok me ty, edhe vdes për emrin tënt, që tok me ty të rronj në qell; po si një fli të shenjte prit-më mua që për ty sakrifikohem. Dëgjona lutjet, edhe shpëtoji, shpirtet tona prej vdekjes.

6. *Bukoli, Ati ynë Oshenár, peshkopi i Smyrnes; Foti, Ati ynë i Shenjte, Patriku i Kostandinopojës.*

PËRLËSHORJA E SHËN FOTIT, T. IV.

Si shok i Apostujve, dhe mesonjes i tërë botes, lutju Zotit të gjithësisë o Shen Fot, t' i dhuronjë paqen botes, dhe shpërteve tona përdëllimin e math.

7. *Shen Partheni, peshkopi i Lampsakes; Lukáj, Oshenari i Stirisë.*

PËRLËSHORJA E LUKAJT OSHËNARIT,
T. T. IV, EN SI PATER AKRIVOS

Ti o Atë pikerisht, u-tregove shëmbëll e Zotit, se e more Kryqin tënt, dhe pasove Zotin Krisht, dhe vepra çfaqë për mësim, që të çkujdësemi për trup, se shkon me nxitim, dhe të kujdësemi për shpirt, se është i pavdekur; pra shpirti yt po gëzohet tok me Gëngjëjte, o Shen Luká i lumur lavdí më ty.

8. *Shen Theodori Stratellati, Dëshmori i Math; Zaharia, Profeti i Shenjte.*

PËRLËSHORJA E THEODORIT STRATELLATIT,
T. IV, O IPSOTHS

O Athllofór i ushtërisë vertetë, o gjenerál i Kryezotit të qellit, u-lavderove o Shen Theodór Stratellát, se më armë dhe më ment, dhe më besë lehtëve, tufat e demónëve, i dërmove më forcë, dhe u-tregove mundës më lavdí; të lumërojme, pra më besë gjithënjë.

PËRLËSHORJA E ZAHARISË, T. IV,
KATEPELLAJI IOSIF

I stolisur përfiterisht, Profét i Shenjte Zaharí, pas kanunit Hebraík, thërore shpinjë besërisht, dhe hollokoste mi alltarin e Përendisë; kështú u-bere yll, dhe përfit i shenjte mistík, dhe çfaqë botërisht, një hir të hýjshëm, më fjal' e veperim dhe vdiqë më shpate brenda në tëmpullin; Pro-

fét i Krishtit, me Shen Joanin, për shpëtimin tonë lútjuni.

9. *Nikifori, Deshmori i Shenjte.*

10. *Shen Harallambi.*

PERLESHORJA E SHEN HARALLAMBIT,
T. IV, TAKHI PROKATALLAVVE

Kollón' e patúndeshme, e Kishes o Harallámp, kandíl i pashúarshme, i tërë botes o Shenjt, u-çfaqë plot me lavdí; ndrite mi tërë dhënë, me deshmím dhe me vajtje, shovë paganizmen, e mallkuar dhe t' erret. Për lutu pranë Zotit Krisht, të shpëtohen shpirtet tona.

THIRRTORET, T. T. II, OLIN APOTHEMENI

Veten që në djalerí, ia dedikove të Lartit, edhe ngrihte Kryqin tënt, edhe pas i ré Perëndisë Zotit Krisht; e spastrove trupin tënt, prej çdo pasioni, more hirin që prej qiellit, për çfaredó shërim, dhe për çdo çudí mirëbërëse; shkelqeve si Deshmór me nam, edhe s' të tronditi asnjé mundím; çdo tmerr e durove, me forcën e atí që vdiq mi Kryq, për nermjetó gjithënjé për në, për ndjesën e mekátave.

E mberthyen trupin tënt, me gozhda dhe me perona, po durove çdo mundím, o Deshmór me nam o Shen Harallámb; se s' u-thye shpirti yt, mendja jote s' u-trondít, kur kufoma jote krejt u-shtyp, se në zemër kishe mall, edhe zjarr të shenjte prej qiellit; kështú për vajtje çdo mjerím,

me fuqín' e Kryqit që lartazi; o Deshmór i ndriçim, o shok i Shpëtimtarit Jesú Krisht, për nermjetó gjithënjé për në, për ndjesën e mekátave.

Gas fitove dhe lavdí, dhe nder dhe famë në botën, me anën e vójtjeve, dhe taní gëzohesh në qell me Engjëjte; meshetár dhe Oshenár, o Deshmór Shen Harallámp, o ushtár o kryetrím me nam, që i dermove krejt, gjithë ushtërit' e demóneve; e derdhe gjakun si reké, dhe kudó shkelqeve me hirin tënt; me ndihmën e Zotit, ke ngjallur të varrósurit në dhé, për nermjetó gjithënjé për në, për ndjesën e mekátave.

LAVDI DHE TANI, T. T. I. Ejani o besnikë të defrejme shpirtërisht, në panairin e Deshmorit Athlofór, se na fal shërime për sëmundjet e trupit, edhe nermjetón për shpëtimin e shpirtëve tona.

PASVARGJET, T. II, IKOS TU EFRATHA

Gjithë besnikët sot, gëzohen dhe kremtojnë, kujtimin e nderuar, të Hierodeshmorit, të Shenjtë Harrallámp me nam.

Bëre kudó çudí, shërove çdo lëngatë, ketú për jemi mbledhur, dhe po të lavderojme, i Shenjtë Harallámp me nam.

Mblídhuni sot ketú, o djema o besnikë, me këngë e këndonin, me mall e përshëndoshnin, të Shenjtin Harrallámp me nam.

LAVDI DHE TANI. Arke plot me florí, dhe shtëmbe plot me manë, Marí o Nen' e Shenjte,

perpara Krishtit lutu, per ndjesen e mekátave.

NDENJCSORET, T. III, THIAS PISTEOS

Ndrite me shkelqím, edhe me vepra, shove çdo gabím, te heresive, si nje ushtár i Zotit Krisht o Shen Harallámp; dhe i dermove ushterít' e demónëve, edhe u-çfaqe tropeprures dhe fitimtár; o Deshmór me nam, iu-lut Perendise Zotit Krisht, te na dhuronje ndjesen e mekátave.

LAVDI DHE TANI. Zonje Shen Marí, banés' e Fjales, Nen' e Zotit Krisht, o Virgjereshe, qe kapercén nga bukuria gjithe Gngjajte; hith nje sy ketú mi né qe te lútemi, se prej mekátave te zeza po mbýtemi. Birit pra iu-lut, o Nene Marí Hyjllíndese, shpetimin te na fale mekátareve.

T. IV, EPEFANIS

Na ke lindur si nje yll, nga an' e lindjes, dhe besniket i ndrícón, me çudiberje dhe me hir, Shen Harallámp o Deshmór me nam, pra ta nderojme, te kremten e hýjeshme.

LAVDI DHE TANI. Virgjereshe mprójtese, per çdo nevoje, nermjetó per gjithe né, qe kemi shprese permi ty, dhe na shpetó prej rezíkeve, o Nen' e Krishtit, o ndihm' e besníkeve.

T. III, TIN OREOTITA

Jeten e ndrícime, Deshmór i Zotit Krisht, edhe deshmimin tent, plot me lavdí dhe nder, bota e tere e levdón dhe thote e ngazelluar: Tok po e

nderojme sot, ditën tende te ndérçime; thyej çdo armík te zi, i degjuar Shen Harallámp; dhe shpetona nga reziket dhe gazona, ne Parajsen e Shenjtóreve.

LAVDI DHE TANI. Zonje Hyjllíndese, Nena e Zotit Krisht, shpirtin qe m' u-semúr, eja dhe ma sheró, se jam i mbytur ploterisht prej fájeve Virgjereshe; ty pra te therrés me mall, dhe me zemer renkónjese: Prit-me e panjóllshime, mekatarin vajtónjesin, qe po te pershendósh posi Gngjelli: Gezohu o Zonje Hirplote.

SHKALLESA KREMTORE, T. IV

Qe prej djalerise, shume pasione me leftojne, po ti perkrah-me dhe shpetome, o Shpetimtari im.

Ju qe urreni Sionen, do te turperóheni prej Zotit, dhe do te físhkeni si bari ne zjarr.

LAVDI. Me anen e Shpirtit te Shenjte, merr jete çdo shpirt, dhe lartsohet ne paqesi, dhe ndrícóhet prej njesise Trinisore mistikerisht.

TANI. Me anen e Shpirtit te Shenjte, rjedhin burimet e hirit, dhe vaditin tere kriesen per jetelindje.

PARGVARGU. Perendia ka bere çudira me Shenjtoret.

UNGGJILLI I MËNGJËZIT PAS LUKAJT

Zoti u-tha Dishépujve: Rúajuni nga njérezit, se do tju kapin, dhe do tju ndjekin, dhe do tju dorëzojne neper sinagoja dhe neper burgje, dhe do

tju shpien përpara mbréterve dhe princërve për emrin tim. Dhe kjo do tju behet për deshmim. Vendosni pra në zemrat tuaja të mos përremejtoni se qysh do të mëpróheni, se unë do tju jap gojë dhe urtesí, të cilën nukë do të mundin ta përballin kundërshtarët tuaj. Dhe do të dorzóheni edhe prej prinderve edhe vëllézerve dhe gjirinjëve dhe miqve, edhe disa prej jush do të vriten, dhe do të jini të urryer prej të gjithëve për emrin tim, po asnjë qimë e kokës suaj nukë do të humbasë. Do ta zoteroni shpirtin me durimin tuaj.

Psalmi 51 pa ze.

LAVDI. Me nermjetimet e Athloforit, o meshireplót, shúaji paudhesít' e mia.

TANI. Me nermjetimet e Hyjlíndesës, o meshireplót, shúaji paudhesít' e mia.

Meshirome, o Perendí meshireplót, edhe shúaji paudhesít' e mia.

T. II. Gjithë besnikët sot, gëzohen dhe kremtojnë, kujtimin e nderuar, të Hierodeshmorit, të Shenjtë Harallámp me nam.

SHKURTORJA, T. IV, EPEFANIS

Si thesár të math e ka, Kisha e Shenjtë, koken tendë o Deshmór, i lavdëruar kryetrím, dhe tropeprures Shen Harallámp; sot pra gëzohet, dhe Zotin e lavdëron.

SHTGPIA

Ejani ta nderojmë Shen Harallambin e lavdë-

ruar, ushtarin e Krishtit edhe Deshmorin e Math; se leftój për Ungjillin e Krishtit, edhe i përmbysi ídhullat, edhe e qertój mbretin e paudhë, edhe vdiq i vrarë si Deshmór. Perandáj Kisha Orthodokse e kremtón, edhe gëzohet, edhe Zotin e lavdëron.

SINAKSARI

Sot me dhjetë të ketí múaji, kujtojmë Harallambin, Hierodeshmorin e Shenjtë.

Gjithë sot, Bapti dhe Porfiri, Deshmorët e Shenjtë, e mbaruan jetën të vrarë me shpatë.

Gjithë sot, të Tria Gratë e Shenjta që besuan, e mbaruan jetën të vrara me shpatë.

Gjithë sot, kujtojmë Parthenin, Ennathane, Valentinin dhe Palin, Deshmorët e Shenjtë.

Gjithë sot, kujtojmë Anastasin, Atin tonë të Shenjtë, kryepeshkopin e Jerusalemit.

Me nermjetimet e tyre, o Perendí, meshirona. Amín.

ZBRITCSORET, T. III, KHERSON AVISOTOKON

I. Fundin edhe burimin e avúshave, díelli një hér' e pá, se si mur u-bënë valat, edhe shkoj Israeli, me kembë nëpër mes të detit, përtej me këng' e brohorí: Le ta këdojmë Zotin, të lavdëruar me lavdí.

III. Zoti Krisht që i mëpron besnikët shpresplote, forcojë dhe mëproje Kishën e bekuar, që e

mbolle me vojtje dhe me gjakun tent.

IV. Mbulove me virtuta qiëllin o Zoti Krisht, kur linde prej Nenes Virgjereshe, dhe u-shpure ne Kische si foshnje ne peqí, dhe i mbushe te gjitha me lavdí dhe brohorí.

V. Te pá Shen Isaia simbolërisht, mi fron te larte si Perendí, ne Parajsen te rethuar prej Engjejeve, dhe thoshte i mjeri me tmerr: Ja e pashe Perendine si njerí, Zotin Shpetimtarin, qe na ndrit dhe na paqesón.

VI. Kur Simeoni te mori ne krahet, dhe pá shpetimin per pópullin, i gezuar thirri: Ti je Zot' i Math e ti je Krishti.

VII. Hodhe vesen permi zjarr, per Tre Djemte Shpetimtár, edhe linde virgjërisht prej Hyjlíndeses, Perendí edhe Fjale, besërisht te kendojme, se i bekuar je ti o Perendí edhe Zot.

VIII. Ne flag' e ne zjarr te bashkuar, te Tre Djemat e bekuar te pangare, mun ne mes te furrës te vesuar, te kendonin me lavdí: E bekoni Zotin te gjithë me kenge, dhe e lartësoni perhere dhe per jete.

O Hyjlíndese Marí, shpres' e te Krishtëreve, mprona rúajna se ti, streha jon' e vetem je.

IX. Ne Ligjen dhe Shkronjen fáqeza, shohim shembell te Zotit Krisht: Çdo djal' i parelindur kish prej Zotit, hir edhe bekím. Dhe né pra Fjalën qe lindi, si Bir i pare ne qell, dhe djal' i pare permi dhé, me kendím e madheshtojme sot.

DERGIMCSORET, T. II, TIS MATHITES

I frymësuar lavderísht, me zëllin e Shenjtóreve, e shtrive gjárperin perdhé, Satanin e pashpirtme, qe i mundón njerezine, ne token dhe ne Ferrin, dhe qerove tiranin pagán pa ment, Harallámp i Shenjte i lavderuar, dhe more rogen si qperblím, nga Zot' i gjithësisë.

O Shen Marí Hyjlíndese, mprona prej çdo reziku, mprona prej hidherímeve, mprona prej çdo nevoje, dhe mos na ler te na marre, djalli ditën e funtme, as Ferr' i erresírave, mprona perpara gjyqit te Birit tent, nxirna faqebardhe o Virgjereshe, si Nen' e Zotit ti i ke, qe te gjitha ne dore.

LAVDERIMET, T. I, TON URANION

Eni besnike te gjithë mblídhuni sot ketú, qe ta kremtojme ditën, te shenuar per Kishën, te Hierodeshmorit Shen Harallámp, qe leçiti ner njérczit, besën e shenjte te Krishtit edhe deshómj, per shpetimin e besníkeve.

U-nemerove taní me Engjejt' e qiëllit, edhe qendrón i lumur, me te djathten e Zotit, atjé pra nermjetón per né gjithënjé, qe nderojme kujtimin tent, edhe te lútemi gjithë perunjerísht, per shpetimin e besníkeve.

Plot me shkelqím na ka lindur dita e ndrícime, kujtím' i lavderuar, i Deshmorit me fame, te Shenjtit Harallámp qe mblídhemi sot, ta kremtojme me brohorí, edhe t' i lútemi gjithë perunjesisht, per shpetimin e besníkeve.

LAVDI, T. T. I. Koka jote e çemuar, o Shen Harallámp i lavderuar, na burón sherime per se-mundjet, i pushón murtajat, edhe u fal te gjithëve meshire dhe shpetím.

TANI. Arke plot me florí, dhe shtembe plot me manne, Marí o Nen' e Shenjte, perpara Krishtit lutu, per ndjesen e mekátave.

SHKURTORJA, T. IV, PROSTASIA

O mburónj' e patronditur e te Krishtéreve, nermjetare e palodhur e besníkeve, ver-u veshin mekatáreve me dhempsherí, se po te therresim bescrisht, o Nen' e Zotit Jesú Krisht, o Marí Virgjereshe: Ndiha me nermjetimet, dhe lutjet meshireplote, dhe mpro perhere gjith' atá, qe te lusin o Hyjlíndese.

Neqóftese ka nisur Triodi, nuke kendohet kjo Shkurtore po ajo e Triodit.

APOSTULLI

I drejti do te gezohet me Zotin. Degjoma zerin, o Perendí.

Prej Letres II se Palit per Timothene.

Bir Timothé, forcohu me hirin e Jesú Krishtit, edhe ató, qe ke degjuar prej meje, me shume deshmore, ua dorezó njéresve besniké, te cilet jane te zotet tua mesojne edhe te tjéreve. Edhe duroji te keqiat, si ushtár i mire i Jesú Krishtit. Asnjé njerí, i cili vete ushtár, nuke ngaterrohet ne andrallat e jetes, po perpiqet t' i pelqenje gje-

neralit te vete. Dhe askúsh nuk e fitón kuroren e trimerise veç neqóftese trimerón pas ligjes. Bujku, i cili mundohet, ka te drejte te marre nje pjese te pémeve i pari. Kupetoji ató, qe them, edhe Zoti te dhente ment per te gjitha. Kujtoje Jesú Krishtin prej fares se Davidit, i cili u-ngjáll se vdékuresh pas Ungjillit tim, per te cilin vuanj te keqia gjer ne burk si nonjé keqberes, po fjala e Perendise nuke lidhet me vargónj. Perandáj, i durónj te gjitha per te zgjédhurit, qe te gjejne edhe atá shpetimin e Jesú Krishtit edhe lavdine e pasosur.

UNGJILLI PAS JOANIT

Zoti u-tha Dishépujve: Kjo eshte porrosia ime, doni njerjatin. Neqóftese bota ju urrén, díjeni se mua me ka urryer mé pare se ju. Sikur te ishit prej botes, bota do tju deshte si te sajte, po meqéneqe nuke jini prej botes, nga e cila ju kam zgjedhur une, perandáj bota ju urrén. Kujtójeni fjalen, qe ju thashe. Nuke ka sherbetór mé te math se i Zoti. Atá, qe me kane ndjekur mua, do tju ndjekin edhe ju. Atá, qe kane rúajtur fjalen time, do ta rúajne edhe túajen. Edhe ketó te gjitha do tjua bejne per emrin tim, se nuk e njohin até, qe me ka derguar. Sikur te mos kisha ardhur dhe te mos u kisha folur, nuke do te kishin mekát. Po taní nuke kane mehane per mekatin e tyre. Aý, qe me urrén mua, urrén edhe tim-Até. Sikur te mos kisha bere perpara tyre veprat, te cilat nuk i ka bere asnjé tjater, nuke do te kishin

mekát, po taní edhe i kanë parë veprat edhe me kanë urryer edhe mua edhe tim-Atë. Edhe kështu mbushen fjalet e shkrúara në ligjen e tyre, që me urryen darovisht. Edhe kur të vinjë Ngu-shellimtari, Shpirti i së vertetes, që dergohet prej Atit, të cilin do tjua dergónj unë me anën e Atit, aý do të deshmonjë për mua. Po edhe ju deshmoni, se kini qenë me mua që në krye. Këtë jua thashë, që të mos skandalizoheni. Do tju nxierin jashtë sinagójave, edhe vjen ora, në të cilën atá, që do tju vrasin, do të mburren se i bënë një shërbim Perendisë.

KUNGATORJA

I drejti do të kujtohet për jetë.

11. *Shen Avllasi, Hierodeshmori; Shen Theodora Augusta.*

PERLESHORJA E SHEN AVLLASIT, T. IV, QË TROPON METOKHOS

Shok i menýrave, nëkembes i frónëve, u-çfaqë kor' e Dishépujve, zbatove me vepërim kudó, çdo teorí edhe predikim; perandáj të verteten e leçite prer' e drejt, dhe për besën leftove gjer në gjak, si një Deshmór o Shen Avllás, lutju Zotit Krisht Perendí, të shpëtohen shpirtet tona.

PERLESHORJA E SHEN THEODORËS, T. IV, O IPSOTHIS

Permi të gjitha preferove qelloret, o Theodore Mbretëresh' e degjuar, dhe si një Engjell jetën e

ke shkuar mi dhé; Zoti pra të vlerësój, për gezimet e qellit, tok me gjithë Engjëjte, dhe me gjithë Shenjtoret, përpara Mbretit tonë Jesú Krisht; atí pra lutju, që të gjejmë perdellim.

12. *Meleti, Ati ynë i Shenjte, kryepeshkopi i Antiokise.*

13. *Martiniani, Ati ynë Oshenár.*

14. *Auksenti, Ati ynë Oshenár.*

15. *Onesimi, Apostulli i Shenjte.*

16. *Pamfili, Deshmori i Shenjte, me shoket e vete.*

17. *Shen Theodori i Tironit, Deshmori i Math.*

PERLESHORJA E SHEN THEODORIT TË TIRONIT, T. II, MEGALLA TA TIS PISTEOS

Çudira të mëdhá bes' e fortë po mbarón: Në furrë dhe nëper zjarr, si nëper újera të flladítura, gëzohej Deshmór' i Shenjte Theodór i Math; udoq në zjarr si hollokóst, si buk' e bekuar për Zotin në qell u-shpu. Dhe aý po të lutet o Krisht Perendí, të shpëtohen shpirtet tona.

18. *Leoni i Math, Ati ynë i Shenjte, Papa i Romes.*

PERLESHORJA E SHEN LEONIT, T. IV, KANONA PISTEOS

Kanún i besës, edhe kor' e butesisë, mesonjes i perkores, ndrite përpara besníkeve, me të verteten e púnëve; përandáj i fitove me përunjësinë të lartat, me varferinë të pásurat; Atë Shen León Kryepërft i Math, lutju Zotit Krisht Perendí, të shpëtohen shpirtet tona.

19. *Arkipi, Apostulli i Shenjte.*
 20. *Leoni, Ati yne i Shenjte, peshkopi i Katanes.*
 21. *Timotheu, Ati yne Oshenár; Shen Stathi, peshkopi i Antiokise.*

PERLESHORJA E SHEN STATHIT, T. II.

O Perendí i Aterve, qe na sillesh gjithenjë, me miresí dhe butesí, mos e kursé perdelimin tent per né; me lutjet e Aterve tane, qeverís-e jeten tone me paqe.

22. *Gjetja e lipsánave te Deshmóreve te Shenjte te Eugjenise.*

23. *Polikarpi, Hierodeshmori i Shenjte, peshkopi i Smyrnes.*

24. *Gjetja e pare dhe e dyte e Kores se çemuar te Shen Joanit, Profetit, Parerëndesit dhe Pagezorit te lavderuar.*

PERLESHORJA E PAGEZORIT, T. IV, TAKHI PROKATALLAVE

Nga dheu na dolli sot, kok' e Profetit Joán, dhe reze te ndrícime, prej shcrimesh u tregón besní-keve; Engjcejte qe prej qellit, po i mbleth me trumbete, njérczit qe prej dheut, i therrét per te kremten, ta lavderojne te gjithc, Perendine Zotin Krisht.

25. *Tarasi, Ati yne i Shenjte, kryepeshkopi i Kostandinopojes.*

26. *Porfiri, Ati yne i Shenjte, peshkopi i Gazes.*

27. *Prokopi Dekapoliti, Ati yne Oshenár.*

PERLESHORJA E SHEN PROKOPIT, T. T. IV, TES TON DHAKRION SU

Me lote derdhur si reké, shkretetiren e that' e vadite per lerím, dhe me vajtím dhe psheretím, gjer nje qint here peme mblodhe per çdo mundím; u-çfaqe pra si yll, dhe e ndrícove boten me çdo çudí, Prokóp o At' i Shenjte dhe Oshenár, lutju Zotit Krisht Perendí, te shpetohen shpirtet tona.

28. *Basili, Ati yne Oshenár.*

PERLESHORJA E BASILIT OSHENARIT, T. I, TU LITHU SFRAJISTHENTOS

Qytetár i shkretetires edhe Engjell nga trupi, edhe çudiberes u-çfaqe, Basíl o At i Shenjte; me lutje vengjill' e agjerím, fitove dhuretí te qëll-shime, se semundjet dhe lengatat na i sherón, dhe ndjen mekatat e shpirtit; lavdí atí qe te fali fuqí; lavdí atí qe te dha kurore; lavdí atí qe ve-perón, me anen tende shcrime.

29. *Kasiáni Romani, Ati yne Oshenár.*